

* ЯЗЫК ЛЮБВИ

А. В. ШЛЕГЕЛЬ

SPRACHE DER LIEBE

A. W. SCHLEGEL

Перевод Т. Чередниченко

Ноты с сайта - www.notarhiv.ru

Апрель 1816 г.

Zart, lieblich [Нежно, грациозно]

O, су-мей е-е рас-тро-гать,
Laß dich mit ge-lin-den Schlä-gen

Нар. *p* 3

ты, я-зык то-ски серд-деч-ной!
rüh-ren, mei-ne sar-te Lau-tel

Э-та ночь не
Da die Nacht her-

бес-ко-неч-на-дол-жен ты у-спеть так мно-го.
-nie-der tau-te, müs-sen wir Ge-lis-sel pfl-gen.

Ты
Wie

вкрад-чи-вым мяг-ким сло-гом-вздо-хом ти-хим и том-ле-ньем-
sich dei-ne Tü-ne re-gen, wie sie at-men, kla-gen, stöh-nen,

ей вну - ши мо - е вол - не - нье, не - до - ве - рье по - бе -
wallt das Herz zu mei - ner Schö - nen, bringt ihr, aus der See - le

- ди ты; все пе - ча - ли лишь о - дин ты, все пе - ча - ли лишь б -
Tiefen, alle Schmer - zen, wel - che schlie - fen, alle Schmer - zen, wel - che

- дин ты об - ра - ща - ешь в у - по - е - нье, об - ра -
schlie - fen; Lie - be denkt in sü - ßen Tö - nen, Lie - be

*) *cresc.*

- ща - ешь в у - по - е - нье, об - ра - ща - ешь
denkt in sü - ßen Tö - nen, Lie - be, Lie - be

p

сле - зы в у - по - е нье.
denkt in sü - ßen Tö nen.

*) В первом издании и издании Фридлиндера этот диэз пропущен; в первом издании звук *a* — четверть с точкой